



STUDÁNKA

ZPRAVODAJ OBCÍ MALÉ SVATOŇOVICE, PETROVICE, STRÁŽKOVICE, ODOLOV Ročník XVIII Září 2010

5

Investiční akce v obci

Jak již bylo několikrát zmiňováno, naši obec čeká historicky největší investiční akce. Po mnohaleté přípravě- projekční, územní (včetně vydání stavebního povolení), písemné (žádosti o dotace) atd., proběhne počátkem října tohoto roku výběrové řízení na dodavatele stavby „Dostavba vodovodu a kanalizace Malé Svatoňovice“. Investice za více než 40 mil. korun s dotací od Ministerstva zemědělství zahrnuje kanalizaci v části pod nádražím, ve středu obce, část vodovodu ve středu obce včetně úpravy povrchů. Na tuto akci navazuje rozšíření ČOV na Jestřebci a případně další, již jen dílčí úseky kanalizace, která se bude napojovat na tento pátevní základ. Po několikaletém úsilí a přípravě podkladů bude zahájena stavba, která zajistí čištění odpadních vod téměř pro celé Malé Svatoňovice. Tím se může pochlubit málokterá obec. Souběžně s kanalizací se bude v některých částech řešit kabelizace elektřiny, dotkneme se v ulici Nádražní také krajské komunikace, kde mnoho let jednáme o rekonstrukci. Trasa vede v mnoha chodnících, akce tedy bude řešit i úpravu jejich povrchů. Čeká nás mnoho práce, jistě i problémů, ale pro další rozvoj obce je to klíčová a nesmírně významná akce.



PROGRAM ROZVOJE VENKOVA

Další, velmi důležitou investicí je vybudování infrastruktury pro novou výstavbu rodinných domků na Klůčku. Obec má vydáno stavební povolení na zbudování cesty, vodovodu, splaškové a dešťové kanalizace, plynovodu a veřejného osvětlení. Výběrovým řízením byl určen dodavatel stavby. Snažíme se o zajištění finančních prostředků (program Leader, krajské granty, některé z národních operačních programů, Státní zemědělský intervenční fond).

Úspěšní jsme byli v dotačním Programu rozvoje venkova ČR. Prostřednictvím Státního zemědělského intervenčního fondu jsme získali částku 420 000,- Kč na akci „Zóna pro relaxaci, hry dětí a odpočinek dospělých“. V lokalitě Hamry vznikne místo se zelení, lavičkami a dětským hřištěm s dřevěnými hracími prvky. Podobné, jen o něco menší zákoutí je také v přípravě u budovy obecního úřadu.

Velkým znečišťovatelem ovzduší obce je budova kulturního klubu, obřadní síň a muzea. Vytápění koksem a uhlím je neekologické, ale především neekonomické. Zpracovaný energetický audit této budovy a projekt na změnu vytápění plynem včetně zateplení objektu nám

umožnil využít výzvu z Operačního programu ŽP.

Naše žádost byla přijata mezi úspěšné žadatele a my čekáme na vydání Rozhodnutí. V budově kulturního klubu byla souběžně zahájena příprava na rekonstrukci elektřiny, včetně modernizace velkého sálu. Přípravou podkladů pak opět budeme hledat vhodné finanční zdroje.

Škála dotačních titulů, grantů a programů spolufinancování je obrovská. Je třeba se vždy orientovat tak, aby obec byla schopná se finančně spolupodílet. Některé připravované dotační programy zaměřené na infrastrukturu v obcích dávají šanci zažádat o příspěvek na úpravu komunikací. Nutně potřebujeme rekonstrukci vozovek v Petrovicích, ve Strážkovicích, pod Kyselkou,



nad Idou a dalších. Pracujeme v této záležitosti na nutných úpravách majetko-právních vztahů tak, abychom byli připraveni na okamžik vyhlášení vhodné výzvy k podání žádosti o dotaci.

Velmi cenná a důležitá je vstřícnost a trpělivost občanů, zájem o dění, pochopení často složité přípravy. Čeká nás mnoho práce, věřím však, že vše jistě společně zvládneme.

Eva Hylmarová

Z odpadu vyhozeného do žlutých kontejnerů vznikají pěkné věci



Čistá obec
Čisté město
Čistý kraj

Zkusili jste si někdy spočítat, jak dlouho používáte kelímek od jogurtu, než ho vyhodíte? Nebo kolikrát použijete igelitovou tašku, než skončí v koši? Plasty se v našem životě objevují čím dál častěji a stejně s nimi se objevuje i otázka, co s nimi po jejich použití.

„Podíl plastů v komunálním odpadu se neustále zvyšuje. Největší podíl v plastech nejen v Evropě, ale i v České republice představují PET lahve. Naštěstí se materiál, ze kterého jsou PET lahve vyrobeny, dá velmi dobře recyklovat. Podpora a nárůst recyklace znamená, že vracíme do surovinového oběhu materiály, které jsou vyráběny z neobnovitelných přírodních zdrojů,“ upřesnil Tomáš Pešek, regionální manažer společnosti EKO-KOM, zabývající se tříděním a recyklací odpadu.

Na příklad 20 kusů dvoulitrových lahví váží přibližně 1 kg. A co se dá z 1 kg vytříděných PET lahví vyrobit? Čtyři pěkná trička nebo jeden svetr z umělého vlákna. 1,5 kg PET lahví pak stačí na výrobu fleesové bundy a necelé 2 kg dokonce na

výrobu náplně spacího pytle. Domů si můžete pořídit koberec z recyklovaných PET lahví. Na výrobu jednoho metru čtverečního se spotřebuje zhruba 60 kusů PET lahví. To znamená, že koberec v běžném obývacím pokoji, může být vyroben z více než 1500 kusů lahví. Užívejte si léta a prázdnin, mlsejte sladkosti a dobroty, ale nezapomeňte, že obaly od nich patří do barevných kontejnerů na tříděný odpad.

Další informace o třídění odpadů v Královéhradeckém kraji najdete na www.cistykraj.cz.



Kontakt:

Tomáš Pešek, regionální manažer EKO-KOM, a.s.
Tel.: 721 562 554, Eml.: pesek@ekokom.cz

SPOLEČENSKÁ KRONIKA

Životní jubileum slavili a oslaví:

v září

Vladimír Gelmín	60
Zuzana Wolfová	60
Josef Valnoha	60
Josefina Sedláčková	50
Václav Koudelka	60
Otto Václavěk	50
Jitka Moravcová	70
Petr Smolík	50
Marie Škrobánková	50
Ján Ostradický	70
Bedřich Petira	75
Ladislav Kulda	70
Stanislav Novotný	50

v říjnu

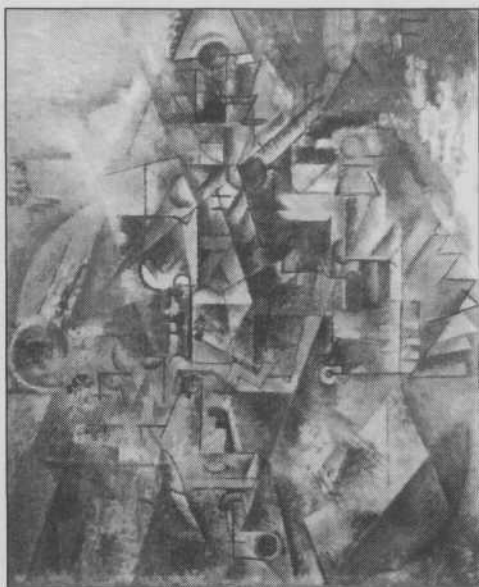
Marcela Orsáková	60
Hedvika Maixnerová	70
Marie Kořenská	70
Jiří Křížek	70
Věra Kábrtová	90
Anna Langerová	70
Antonín Sedláček	60

Noví občanci:

Jan Killar, Viktorie Paňhová

Všem našim oslavencům přejeme mnoho životních úspěchů a hlavně zdraví do dalších let.

BYLA TO BOMBA: PICASSO U STUDÁNKY



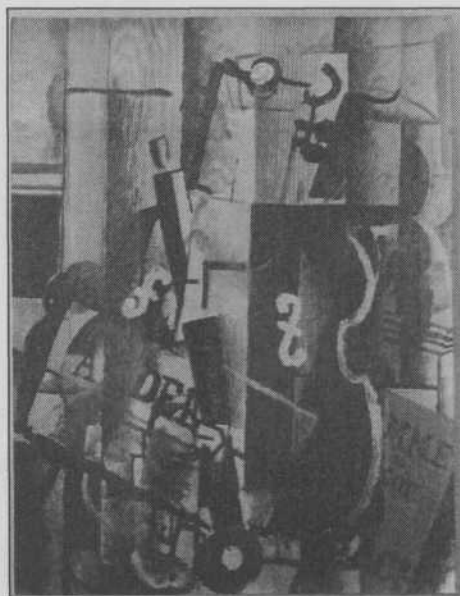
V hradecké příloze MF DNES ze dne 17. srpna 2010 vyšel příspěvek Petra Broulíka „Nejen díla Čapků. Svatoňovice mají také olej Picassa“. Byla to bomba a do Muzea bratří Čapků se začali sjíždět zájemci, aby kromě olejů Josefa Čapka shlédli olej Pabla Picassa Zátíší s klarinetem z roku 1911.

Skutečnost je však jiná. Ve svatoňovickém muzeu lze shlédnout pouze fotokopii Picassova obrazu jako ukázkou období, kdy Josef Čapek hledal inspiraci ke své tvorbě. Tu čerpal mimochodem i z tvorby dalších umělců – spolu s Picassem je vystavena fotokopie Zátíší s houslemi a klarinetem od Georga Braque z roku 1913 (na snímku vpravo vedle Picassa). Jsou zde však práce řady dalších významných autorů. Např. Koupání od Emila Filly z roku 1912 a Venkovanka od Václava Špály ze stejného roku. Zmíněné fotokopie doprovází sádrový odlitek hlavy Dona Quijota od Otto Guttfreuda z roku 1911. Unikátní lákadlo – jak uvádí autor – to sice není, ale návštěvníci muzea alespoň pochopí, že Čapka formoval počátkem 20. století vedle vlastního pohledu na svět i kubismus. Rozčarování zájemci se za originály – pokud se nespokojí s Josefem Čapkem – musí vydat jinam...

Nepovedla se ani informace, že „lákadlem pro návštěvníky Malých Svatoňovic se může stát i kulturní dům, respektive socrealistická malba od neznámého umělce na jeho omítce“. Broulíkovo nepřesné sdělení čtenářům doprovází fotka s popiskou „krásné družstevnice, jak nabízí na poli nápoj udřenému traktoristovi“. Socrealistická možná, ale jde o jedno ze dvou cenných sgrafit bohdašínského rodáka Oldřicha Jirky (1922–2008). Dalším sgrafitem na průčelí stejné budovy je zobrazení práce havířů v uhelném porubu, kde jeden z nich rube uhlí sbíječkou, druhý nakládá uhlí na nářezný žlab a třetí pomocí sekery zatlouká klín nad stropnici výdřevy. Dílo vzniklo v 50. letech 20. století, kdy bylo prakticky nemožné práci havířů fotografovat. Kvůli potencionálnímu nebezpečí z nařčení špionáže pro západní imperialisty. A tak grafik a malíř prof. Jirka havíře alespoň kreslil a modeloval. Díky za to!

V kontroverzním článku Petra Broulíka není přesná ani informace, že Studánka je „bývalá hornická obec s černouhelnými doly, ve kterých se přestalo těžit teprve v roce 1991“. Oficiálně byla těžba uhlí ukončena v roce 1990, kdy na sklonku prosince zůstal v ústí dědičné štolý ldy stát poslední vůz s černým zlatem z nitra Jestřebích hor. Leckdo může mávnout rukou a namítnout „rok sem, rok tam, co na tom“, ale není to jedno. Dopisem ministerstva pro hospodářskou politiku a rozvoj České republiky bylo totiž rozhodnuto ukončit těžební činnost na Dole Zdeněk Nejedlý v roce 1990 a zahájit likvidaci dolu dne 1. ledna 1991.

Spíš vznikl problém, co s uhlím, které se na ldaštole shromáždilo z plenění a čištění porubů v jihovýchodním poli bývalého DZN. Důl v likvidaci totiž nemohl z právního hlediska vykazat těžbu. Řešení se našlo: vozy s uhlím byly dopraveny na povrch, vytaženy na haldu, vysypány do nákladních aut a uhlí ze žďáreckých slojí převezeno na Důl Kateřina do Radvanic. Tady – trochu stranou od provozu – vznikla z nejedláckého uhlí pořádná halda. Z ní se



vždycky „cukrovalo“ kateřinské uhlí, když elektrárna hlásila jeho špatnou kvalitu. To je však zcela jiná (byť neméně zajímavá) kapitola konce čtyř století uhelného hornictví na Svatoňovicku...

Ale zpět k MF DNES: Na otázku, jak zabránit hojným mystifikacím ze strany různých redaktorů (nejen v tisku, v poslední době i na internetu!) odpovědět nedovedu. Ale možná by stačilo nepouštět se na křehký led bůhví odkud sbíraných „informací“ bez ověření a citování pramenů a nechávat si produkci autorizovat.

Václav Jirásek
Foto autor

Kramflek nebo bramborák

Letáček Spolku nezávisle závislých občanů Malých Svatoňovic nás již od konce července zval na soutěž O Studánecký kramflek pořádanou ke Dni obce. Z letáčku jsme se dozvěděli, že se jedná o soutěž o nejlepší bramborák – bramborku. V našem kraji byly a stále jsou součástí jídelníčku dva pokrmy z brambor lišící se zejména přípravou, a to bramboráky a kramfleky. Oba tradiční pokrmy se vyrábějí z těsta ze syrových strouhaných brambor s přidáním vejce, trochu mouky, případně i mléka. U bramboráku se často podle místních zvyklostí i rodinných tradic používají různé receptury lišící se zejména ingrediencemi. Většinou je to česnek, majoránka a nověji i plátky uzeniny. Velmi dobrým, dnes opomíjeným, je bramborák se švestkami a zejména s plátky sladkých hrušek, typický svým lahodným kontrastem slané chuti těsta a sladkých hrušek.

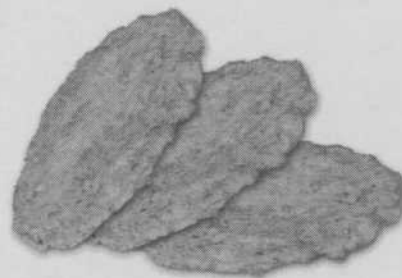
Tenké placičky se pečou ve vymaštěném pekáči, na lívanečníku apod., nejlépe na sádle nebo oleji. Dříve se z úsporných důvodů pekly v silné vrstvě v troubě v litinovém pekáči. Doporučuje se jíst je pokud možno horké, což bylo nezbytné především dříve, kdy se pekly na loji, který rychle stydne a tuhne.

Bramborák byl spolu s brambory na loupačku a kyselem s brambory významnou složkou podkrkonošského jídelníčku, a to jak v českých, tak i v německých domácnostech. Dnes je oblíbený v řadě bufetů, stánků s občerstvením a restaurací i jako příloha k pečeným masům apod.

Další potravinou ze syrových brambor známou z Podkrkonoší jsou kramfleky. Těsto stejné jako na bramborák, většinou ale bez různých přísad, se však peče zásadně v placičkách přímo na rozpálených plátech kamen, po obou stranách. Je pochopitelné, že při tom je nutné počítat s řádně „provoněnou“ místností: Kramfleky jsou úspěšnější a možno je zlepšovat pomazáním máslem, švestkovými povidly, tvarohem a podobně. Dnes je jejich pečení omezené nedostatkem vhodných kamen. Výraz pochází z němčiny a u nás je obecně používán pro podpatek u bot a pro tyto placičky je snad používán podle vzhledu.

Hlavním rozdílem obou druhů jídla ze syrových brambor, bramboráku - bramborky a kramfleků je především způsob pečení, které působí jejich rozdílnou chuť i použití.

Je třeba si uvědomit, že pěstování i používání brambor k nám došlo až koncem 18. století, poněvadž se do Evropy dostaly až po objevení Ameriky, odkud pochází. Staly se nezbytnou a nepostradatelnou součástí stravy, zejména v horských oblastech.



Lc

O Studánecký kramflek

Předem bych chtěl všem sdělit, že moc dobře vím, jaký je rozdíl mezi kramflekem a bramborákem. Nikdy jsem také netvrdil, že obojí je totéž. Na plakátu se píše, cituji: „...že právě ten váš ‚kramflek‘ je ten nejlepší.“ Možná to nebyla nejšťastnější formulace, ale bylo to uvedeno v uvozovkách a tím i tak myšleno. Ačkoliv se soutěží ve smažení bramboráků, jde jen o název soutěže a ceny pro vítěze. Název „kramflek“ se mi zdál vtipnější a lepší, než název bramborák nebo placka. Soutěž O Studáneckou placku mi totiž moc dobře nezní. Tolik na vysvětlenou.

Od soutěžící ze Suchovršíce jsem se dozvěděl, že je to dobrý námět na soutěž, což si asi nikdo z místních nemyslí, neboť se nikdo nepřihlásil.

Abychom zachránili situaci a nesoutěžili nám jenom přespolní, museli jsme soutěž doplnit lidmi z vlastních řad. Je škoda, že pokud si někdo dá práci, vloží do toho svůj čas i finance, najde se zde jen málo lidí, kteří jsou ochotni nebrat se tak vážně a udělat něco pro legraci.

Jinak, jako předseda komise hodnotící výtvořiny soutěžících musím říct, že nebylo lehké vybrat vítěze, neboť každému z poroty chutná něco jiného, ale po sečtení bodů jsme se shodli a vítězem se stala slečna Martina Letzelová. Přihlížejícím divákům se soupeření prý moc líbilo a dalo moc práce je odhánět od pánví, aby se nějaké výtvořiny vůbec dostaly k hodnocení. Tento ročník byl brán jako zkušební a doufám, že pokud se v příštích letech uskuteční tato soutěž, že se přihlásí mnohem víc z Vás. Po ukončení smažení několik lidí přišlo se zajímavými recepty a já bych je všechny milerád ochutnal. A proto, lidi neberte se tak vážně a udělejte si ze sebe legraci. Vždyť smích prý prodlužuje život.



Za spolek Bifidus Aktiv
Norbert Pelc

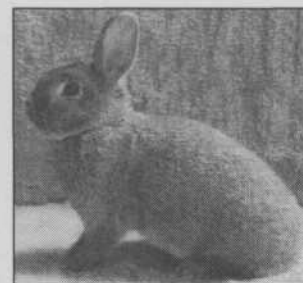
Naši milí čtenáři,

rubrika „Představujeme Vám...“ přináší medailonky obyvatel či rodáků z Malých Svatoňovic, kteří se dokázali zapsat do širokého povědomí svými úspěchy ve sféře pracovní, sportovní i osobní. Mezi tyto „hvězdy Malých Svatoňovic“ se rozhodně řadí i pan Jiří Pilný, který patří ve své kategorii (či spíše v kategorii Stříbřitých malých) k tradičním vítězům. Naši redakci se dostal do rukou časopis Chovatel, kde bylo Jiřímu Pilnému věnováno hned několik článků. Přinášíme Vám nyní další medailonek, který byl vytvořen na základě rozhovoru a studia právě zmiňovaných článků.

Jiří Pilný



Velice často se mě lidé ptají: „Proč stále chodíš na tu svou zahrádku, co tam pořád děláš?“. Odpověď je jednoduchá, kromě četných plodin, které pěstuji se starám o svůj chov králíků, holubů a drůbeže. A protože se nejvíce věnuji svým vítězným králíkům Stříbřitým černým jsem členem Klubu chovatelů králíků Stříbřitých malých. Pokusím se Vás nyní zsvětřit do složitého systému chovatelství. Stejně jako se sdružují do klubů sportovci, vytvářejí své organizace sběratelé i chovatelé. Předností těchto sdružení jsou kromě klubových výhod vyplývajících



z velkého počtu sdružených lidí, především výhody v oblasti šlechtěného chovatelství. Jednotlivá sdružení vedou přesné evidence o svých členech a jejich chovech, pořádají klubové výstavy a doporučují výstavy mimoklubové. Díky dlouholetým poznatkům mohou vydávat odborné publikace se speciálními doporučeními pro jednotlivé chovy, plemena a druhy. Takovéto organizace sjednocují chovatele z celé České republiky, což tvoří ucelený systém v chovatelství. Cílem tohoto systému je zvýšit liniovou plemenitbu a uznání vyšší formy chovu. V současné uspěchané době je totiž novým trendem nakupovat zvířata z již vytvořeného chovu či ze zahraničí. Tento způsob chovatelství však výrazně zhoršuje reprodukci zvířat.

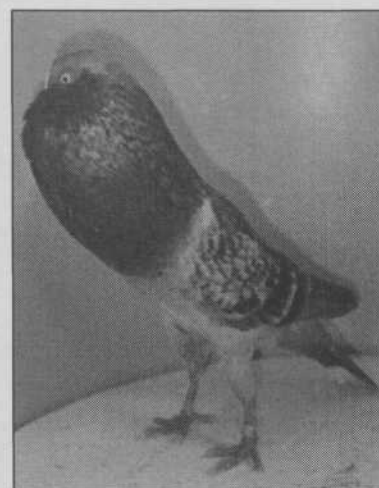
Jak již bylo řečeno, já jsem členem Klubu chovatelů králíků Stříbřitých malých. Náš klub registruje 103 členů, kteří mají celkem registrováno 1755 králíků stříbřitých malých. Pro letošní rok bylo výborem schváleno vystavovat na CVMK v Uherčicích, na Speciální výstavě v Týništi nad Orlicí, Celostátní výstavě v Lysé nad Labem a na 14 dalších klubových expozicích.

Já jsem se zúčastnil kromě výše zmiňovaných výstav i výstav regionálních, např. Oblastní výstavy regionu Jestřebí hory či výstavy v Novém Městě nad Metují. Uznáte tedy jistě sami, že je můj výstavní program více než nabitý. Mým středem zájmu jsou především králíci z kategorie Stříbřitý světlý, Stříbřitý žlutý, Stříbřitý černý, Stříbřitý modrý, Stříbřitý havana, Stříbřitý divoké zbarvení a Český černopesíkatý. Z holubů říše se specializuji na Českého staváka- modrého pruhovaného lysého a modrého kapratého lysého, dále na Práchenického kaníka černého a Rakovnického kotrláka žlutě sedlatého.

Hodnocení na jednotlivých výstavách je závislé na vybavenosti vystavujícího chovatelského areálu. Na větších a mezinárodních výstavách jsou předem stanovená pravidla pro hodnocení. K posuzování jsou přizváni kvalifikovaní posuzovatelé, kteří postupují dle systému střídání po celé výstavě (např. 1. posuzovatel klec 1, 9, 17, 25,...). Po té pokračuje tzv. typizace, kterou provádí další odborná komise. Typizace stanovuje tzv. typizační vzorec, jenž obsahuje údaje o pozici (velké písmeno, při ideální pozici žádné písmeno) a údaje o případné vadě (malé písmeno s číslem vady). Takto typizovaná zvířata jsou řazena do pořadí. Pořadí je spolu s typizací zapisováno do rodokmene zvířete i do rodokmenů jeho potomků.

Mojí největší chloubou je kolekce Sč. (Stříbřitý černý) a Sdiv (Stříbřitý divoce zbarvený). Tyto dva druhy mně přinesly poháry za vítězství na krajské výstavě v Novém Městě nad Metují. Moje kolekce Stříbřitý černý zvítězila také na speciální výstavě v Týništi nad Orlicí, kde jsem získal prvenství i v kategorii nejlepší samice kolekce. Králíci z dalších kategorií ovšem nezůstávají nikterak pozadu. Stříbřitý havana se honosí titulem Vítězná kolekce výstavy, taktéž byl vyhlášen jako vítěz mezinárodní výstavy v Týništi nad Orlicí. Český černopesíkatý králík je zase vítěz Malých plemen kolekce i vítěz v kategorii Jednotlivec. Na vedlejší koleji nezůstávají ani holubi z mých chovů. Český stavák modrý pruhovaný lysý byl oceněn Čestnou cenou expozice holubů. Na evropské výstavě v Brně se mně podařilo získat s holubi Čestnou cenu a můj vítězný holub byl dokonce vybrán do kolekce k focení pro americký holubářský časopis World Wide- American pouter club.

Chcete-li se se mnou podělit o moje chovatelské úspěchy, pak mě jistě naleznete na mojí zahrádce, kde již nyní víte, co pořád dělám. A nebo se sejdem v říjnu na Oblastní výstavě regionu Jestřebí hory v chovatelském areálu na Podrači-Úpici.



Celodiecézní pouť a Den obce



V sobotu 14. srpna 2010 se v naší obci konala Mariánská pouť. A protože je naše obec jedním ze tří poutních mariánských míst v Královéhradecké diecézi, byla to v letošním roce i pouť celodiecézní (jako každý třetí rok).

Obec v tento den slaví každoročně i svůj Den obce. Mezi významnými hosty jsme uvítali Mons. Josefa Kajneka, zastupitelského biskupa, dále 25 kněží z okolních farností a především nového pana faráře naší obce, duchovního správce Ladislava Hojného.

Po celý den byl připraven pestrý program, který provázela řada vystoupení. Připraveny byly poutní stánky, stánky s občerstvením i nová, snad v budoucnosti tradiční soutěž O Studánecký kramflek. Všem, kdo se na zajištění této významné akce podíleli, patří náš velký dík.

Zvláštní poděkování je také třeba vyjádřit Královéhradeckému kraji. Rada KHK rozhodla podpořit naši aktivitu finančním darem ve výši 40 000,- Kč. Hejtman Královéhradeckého kraje bc. Lubomír Franc popřál naší obci mnoho sil a úspěchů. Děkujeme všem za návštěvu, zábavu i hezký, společně strávený den.

Eva Hylmarová

Akce říjen - listopad

2. 10. 2010 - O posvícenský koláč, hasičská soutěž v požárním útoku

Pořadatel SDH Strážkovice, hřiště ve Strážkovicích,
info. Zdeněk Pelc, tel. 606690483

9. 10. 2010 - Drakiáda, pouštění vlastnoručně vyrobených draků

Pořadatel Rodinné centrum Žaltmánek z Jestřebích hor
info. Eva Portychová, www.malesvatonovice.cz, www.zaltmanek.cz

16. 10. 2010 - Koncert bluegrassové dílny J.Hylmara a P. Brandejse

Tradiční koncert pořádaný v rámci bluegrassové dílny v Malých Svatoňovicích
Velký sál kulturního klubu na nám. Karla Čapka v M. Sv.

Začátek v 19⁰⁰ koncert skupiny Black Jack a koncert Petra Brandejse a
lektorů dílny
info. 724025847, www.malesvatonovice.cz

15. – 17. 10. 2010 - Fotbálek, fotbalový turnaj

Fotbalové hřiště v Malých Svatoňovicích, pořadatel Kristina Šretrová a spol.
info. www.malesvatonovice.cz

20. 11. 2010 - Badmintonový turnaj čtyřher

Pořadatel TJ Sokol Malé Svatoňovice oddíl badmintonu, sportovní hala v Malých
Svatoňovicích
info. Lukáš Jirásek 604646542, www.malesvatonovice.cz

Fotbalové zápasy

25. 9. 2010	SO	Poříčí – Malé Svatoňovice	16:30
28. 9. 2010	ÚT	Malé Svatoňovice- St. Rokytník	16:30
3. 10. 2010	NE	Malé Svatoňovice – Kunčice	16:00
10. 10. 2010	NE	Lampertice – Malé Svatoňovice	16:00
17. 10. 2010	NE	Malé Svatoňovice – Libotov	15:30
23. 10. 2010	SO	Volanov – Malé Svatoňovice	15:30
31. 10. 2010	NE	Malé Svatoňovice – Černý Důl	14:30

Rodinné centrum ŽALTMÁNEK ve spolupráci spořádají intenzivní kurz angličtiny
pro děti v předškolním věku 4 – 6 let**ANGLIČTINA HROU****Co nás čeká:** rozmanitý program s výukou angličtiny pod vedením rodilé mluvčí Mary Jean Špetlové**Kdy:** každé úterý od 12³⁰-16³⁰ od října do ledna**Kde:** v Žaltmánu v Malých Svatoňovicích (1. patro bílé budovy za OÚ)**Cena:** 2550 Kč/ pololetí (tj. 150 Kč/ 1 odpoledne). Cena je uvedena včetně svačiny, pití, učebních i ostatních pomůcek (+balíček Angličtina na doma s příručkou pro rodiče, nálepky, CD-ROM).Informační schůzka pro rodiče s dětmi se koná dne 14. 9. 2010 v 16⁰⁰ v RC Žaltmánek.Prosíme o předběžné nahlášení zájemců na info@zaltmanek.cz nebo na tel. 737 162 461 (počet míst je omezen).**Těšíme se na Vás**www.zaltmanek.cz**RC ŽALTMÁNEK**

Provoz herny

Pondělí: 9³⁰ – 11³⁰Středa: 15³⁰ – 17³⁰

(program v herně s angličtinou od rodilé mluvčí)

Začínáme 4. října 2010

Aktivita	Členové	Nečlenové
Herna	10 Kč/rodina	20 Kč/rodina

Chcete-li se stát členem našeho sdružení, přečtěte si prosím pečlivě stanovy RC Žaltmánek a pokud s nimi souhlasíte, zaplatte služební mamince v herně částku 150 Kč (platnost členství do června 2011).

Rodinné centrum Žaltmánek z Jestřebích hor, o.s.

Sídlo: Malé Svatoňovice 249

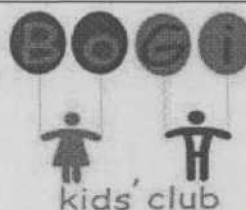
IČO: 22823956

www.zaltmanek.cz, email: info@zaltmanek.cz**Rodinné centrum ŽALTMÁNEK** ve spolupráci s

pořádají:

Anglickou konverzaci pro dospělé

(pro středně a více pokročilé)

**Co nás čeká:** tematické konverzace s rodilou mluvčí Mary Jean Špetlovou, individuální prezentace, poslech, diskuse se speciálními hosty, promítání apod.**Kdy:** každou středu 18⁰⁰-19³⁰ od října do ledna**Kde:** v Žaltmánu v Malých Svatoňovicích (1.patro bílé budovy za OÚ Malé Svatoňovice)**Cena:** 2550 Kč za 30 lekcí (15 setkání)Prosíme o předběžné nahlášení zájemců na info@zaltmanek.cz nebo na tel.č. 737 162 461, počet míst je omezen.**Těšíme se na Vás**www.zaltmanek.cz

Své příspěvky zasílejte na adresu: studanka.ms@seznam.cz (uzávěrka 5. 11. 2010)
 Archiv časopisu Studánka naleznete na www.malesvatonovice.cz

Neplatné cestovní doklady

Městský úřad Trutnov, správní odbor, oddělení občanských průkazů a cestovních dokladů, žádá všechny držitele cestovních dokladů (cestovní pas, cestovní průkaz) se skončenou časovou platností, aby tyto neplatné doklady odevzdali orgánu příslušnému k jeho vydání (obecní úřad s rozšířenou působností), případně matričnímu úřadu nebo zastupitelskému úřadu České republiky v zahraničí. Důvodem pro odevzdání neplatného cestovního dokladu je skutečnost, že tento doklad je majetkem státu, tj. České republiky. Současně ze zákona o cestovních dokladech vyplývá pro držitele povinnost bez zbytečného odkladu odevzdat neplatný cestovní doklad.

V případě, že držitel cestovní doklad ztratil nebo mu byl odcizen, je jeho zákonnou povinností neprodleně tuto skutečnost ohlásit orgánu příslušnému k jeho vydání (obecní úřad s rozšířenou působností), případně nejbližšímu útvaru policie, matričnímu úřadu nebo zastupitelskému úřadu České republiky v zahraničí.

Každý, kdo odevzdá neplatný cestovní doklad, ochrání tuto veřejnou listinu před jejím možným zneužitím. Odevzdání neplatného cestovního dokladu je možné provést a potřebné informace lze získat přímo na pracovišti cestovních dokladů MěÚ v Trutnově (kancelář č. dveří 183, telefonní číslo 499803219, případně 499803224).

KONCERT 15. BLUEGRASSOVÉ DÍLNY SKUPINY BLACKJACK A LEKTORŮ DÍLNY

16.10. 2010 od 19⁰⁰

**v kulturním klubu
 na náměstí K. Čapka
 v Malých Svatoňovicích**

VSTUPNÉ 60,-

Banjo – Petr Brandejs (PBB), Martin Kubec (Blackjack),
 Martin Fridrich (COP)
 Old time banjo – Zdeněk Roh (Roll's Boys)
 Kytara – Jakub Racek (Monogram), Ondra Kozák (PBB,
 Křeni), Tomáš Dvořák (Reliéf)
 Housle – Jiří Králík (Rowdy Rascals)
 Mandolína – Vitek Hanulík (Křeni)
 Dobro – Henrich Novák (Fragment)
 Kontrabas – Pavel Brandejs (BG Cwrkot)
 Zpěv – Eliška Ptáčková (Acoustic Sound)
 Baskytara – Radek Hlávka (P.R.S.T., Cimpr Campr)
 Foukací harmonika – Charlie Slavík (Highway61)

Koletova hornická hudba Rtyň v Podkrkonoší a Big Band ZUŠ
 Police nad Metují
 zvou všechny příznivce dobré muziky na

veřejné natáčení pořadu České televize

...A TUHLE ZNÁTE?

Přijďte si poslechnout dobrou muziku,
 vytvořte společně s námi neopakovatelnou
 atmosféru
 a nahlédněte do tajů televizního natáčení!

Sobota 2. října 2010 v 17⁰⁰

*Big Band ZUŠ
 Police nad Metují*

Neděle 3. října 2010 v 11⁰⁰

*KOLETOVA HORNICKÁ HUDBA
 RTYŇ V PODKRKONOŠÍ*

Sportovní hala Orlovna
 ve Rtyni v Podkrkonoší
 Vstupné dobrovolné